

Thank you for choosing Richell's Product. Please read this instruction manual carefully before using this product, and keep for future reference. If you give this product to someone else, please also give this instruction manual to the new owner. Please note some parts of the figures shown below may be slightly different from the actual product, for your better understanding of the structure and proper use.

Proper Usage and Features

- This product is designed to fit Richell's Pet Playpen. It is specially designed to use as a sun screen to provide shade outdoors or as a floor mat for total pet comfort.
- Specially designed Hooks attach this product quickly and easily to the top/bottom of the Richell's Pet Playpen.
- The pet playpen door opens/closes even when this product is used as a sun screen.

What are the following signs?

The following signs are special remarks for safety use of the product. Keep these remarks in mind before using this product.

Warnings! : Remarks on inappropriate use which might cause death, serious injury and/or physical damage.

Cautions! : Remarks on inappropriate use which might cause slight injury and/or physical damage.

Instruction for Proper Use

Warnings!

- Do not use this product for anything other than its intended purpose.
- Do not use this product while your dog is leashed to avoid unexpected accidents/injuries, such as dog entanglement.
- Make sure each part is properly attached in place and pay special attention to new-born pups or tiny dogs to avoid unexpected serious injury to pets, and/or product damage.
- Only use genuine Richell parts and do not alter the design of the gate to avoid accidents and/or injury.
- Keep this product away from all heat sources at all times to avoid unexpected product damage or burn-related injuries to self/pets.
- Do not lean or hang on to this product to avoid unexpected accidents and/or product damage when used as a sun screen.
- Use this product on a stable and flat surface.
- If you notice anything wrong with the product or installation site, discontinue its use at once.

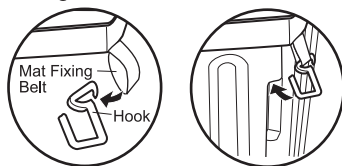
Cautions!

- This product is designed for small to large dogs, 6.6 lbs - 88 lbs. Do not use this product for dogs out of this weight range to avoid unexpected injury and/or escape.
- Do not use this product on a windy day to avoid unexpected accidents.

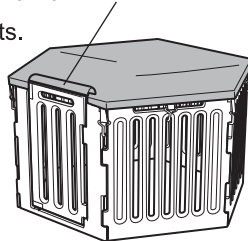
How to Assemble

To Use as a Sun Screen

1. Insert the Hooks to the Mat Fixing Belts.
2. Place this product on the pet playpen. Make sure the side that flips up on this product is placed directly above the door panel as shown.
3. Attach this product to the pet playpen using the Hooks.

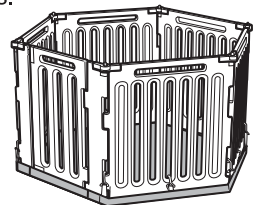


Flip-up Side Above Door

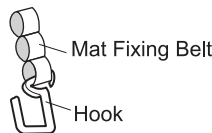


To Use as a Mat

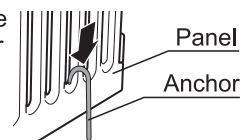
1. Insert the Hooks to the Mat Fixing Belts.
2. Turn the product over so that the sides have the Mat Fixing Belts facing up. Place the playpen on the mat.
3. Make sure the side that flips up on this product is placed directly below the door panel as shown.
4. Attach this product to the pet playpen using the Hooks.



※ Inserting hooks to the Mat Fixing Belts can be adjusted to three different positions. Please insert hooks at the position where this product is attached firmly to the pet playpen.



To make this product more stable for outdoor use, a ground anchor is recommended (not included).



How to clean

- Do not use a washing machine to clean this product. Use a mild detergent and clean with a soft cloth/sponge.

Specifications

UPC/JAN	803840 94349-6 / 4973655 98795-7
Dimension	64.2"W x 55.9"D x 5.7"H
Materials	Cloth Part: Polyester Hook: Steel (Polyester coating)

- Please note that product specifications and design may change without prior notice for the purpose of quality improvement.
- If you find something wrong with this product, please let us know. Thank you! Replacement parts may be purchased by contacting Richell USA directly at the number listed at the below or at www.richellusa.com.



For USA Customers

Designed by:
Richell Corporation, Japan
Distributed by:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050
Phone (972) 641-9795 Fax (972) 641-8495
Visit us at www.richellusa.com
Made in China

Gracias por elegir la producto de Richell. Por favor, lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar este producto, y consérvelo para consultas en el futuro. Si entrega este producto a otra persona, dele también este manual de instrucciones. Para su mejor comprensión de la estructura y el uso correcto del producto, tenga en cuenta que algunas partes de las figuras que se muestran más adelante pueden ser ligeramente diferentes del producto real.

Uso correcto y características

- Este producto está diseñado para funcionar con el corral para mascotas de Richell. Está diseñada especialmente para su empleo como pantalla solar para proporcionar sombra en exteriores o como alfombrilla de piso para un confort total de la mascota.
- Los ganchos de diseño especial sujetan este producto rápida y fácilmente a la parte superior/inferior del Corral para mascotas de Richell's .
- La puerta del corral para mascotas se abre/cierra aun cuando este producto se utiliza como pantalla solar.

¿Qué significan los siguientes avisos?

Los siguientes avisos son comentarios especiales para uso seguro del producto. Tenga en cuenta estos comentarios antes de utilizar este producto.

¡Advertencias! : Comentarios sobre el uso inapropiado que podría causar la muerte, lesiones graves y/o daño físico.

¡Precauciones! : Comentarios sobre el uso inapropiado que podría causar lesiones leves y/o daño físico.

Instrucciones para el uso correcto

¡Advertencias!

- No utilice este producto para fines distintos a aquellos para los que se lo diseñó.
- No utilice este producto mientras su perro tenga colocada una correa, a fin de evitar situaciones inesperadas de accidentes o lesiones, como el enredo.
- Asegúrese de que cada pieza esté correctamente sujeta en su sitio y preste especial atención a los cachorros recién nacidos y a los perros diminutos, para evitar lesiones graves inesperadas a las mascotas y/o daños al producto.
- Utilice únicamente piezas legítimas de Richell y no altere el diseño de la entrada, a fin de evitar accidentes y/o lesiones. La información de contacto de Richell USA se indica en la parte inferior de este manual.
- Mantenga este producto en todo momento lejos de todas las fuentes de calor, para evitar situaciones inesperadas de daños al producto o lesiones relacionadas con quemaduras, a uno mismo y a las mascotas.
- No se apoye en este producto ni se cuelgue de él, a fin de evitar situaciones inesperadas de accidentes y/o daños al producto cuando se utilice como pantalla solar.
- Utilice este producto sobre una superficie estable y plana.
- Si percibe que algo está mal en el producto o el sitio de la instalación, interrumpa su uso enseguida.

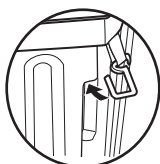
¡Precauciones!

- Este producto está diseñado para perros pequeños y grandes, de 3 a 40 kg (de 6.6 a 88 lbs). No utilice este producto para perros con un peso fuera de este intervalo, a fin de evitar un escape y/o lesión inesperada.
- No utilice este producto en un día ventoso, a fin de evitar accidentes.

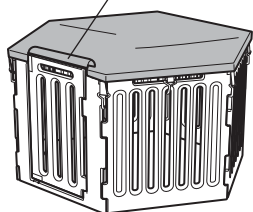
Cómo montar

Para utilizar como pantalla solar

1. Inserte los ganchos en las correas de fijación de la alfombrilla.
2. Coloque este producto sobre el corral para mascotas. Asegúrese de que el lado rebatible del producto se coloque directamente debajo del panel de la puerta, como se muestra.
3. Sujete este producto al corral para mascotas mediante los ganchos.



Lado rebatible sobre la puerta

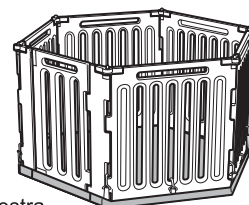


※ Los ganchos de inserción en las correas de fijación de alfombrilla pueden ajustarse en tres posiciones diferentes. Por favor inserte los ganchos en la posición donde este producto se sujeta firmemente al corral de mascota.

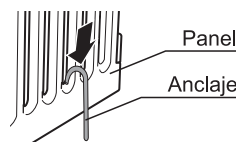


Para utilizar como alfombrilla

1. Inserte los ganchos en las correas de fijación de la alfombrilla.
2. Voltee el producto de modo que los lados tengan las correas de fijación de la alfombrilla mirando hacia arriba. Coloque el corral sobre la alfombrilla.
3. Asegúrese de que el lado rebatible del producto se coloque directamente debajo del panel de la puerta, como se muestra.
4. Sujete este producto al corral para mascotas mediante los ganchos.



A fin de hacer este producto más estable para su empleo en exteriores, se recomienda un anclaje al suelo (no se incluye).



Cómo limpiar

- No utilice una máquina de lavar para limpiar este producto. Use un detergente suave, y limpie con una esponja o paño suave.

Especificaciones

UPC/JAN	803840 94349-6 / 4973655 98795-7
Dimensiones	163cm Ancho x 142cm Prof. x 14,5cm Alt. (64.2"W x 55.9"D x 5.7"H)
Material	Parte de tela: Poliéster Gancho: Acero (recubrimiento de poliéster)

- Por favor observe que las especificaciones y diseño del producto podrían cambiarse sin previo aviso para propósitos de mejoramiento de la calidad.
- Si encuentra que algo está mal en este producto, tenga a bien hacérselo saber. ¡Gracias!
Puede comprar piezas de reemplazo comunicándose directamente con Richell USA en el número que se indica abajo, o en www.richellusa.com.



Diseñado por:
Richell Corporation, Japan
Distribuido por:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050
Teléfono: (972) 641-9795 Fax: (972) 641-8495
Visítenos en: www.richellusa.com
Hecho en China

このたびは、リッチェル製品をお買い上げいただきありがとうございます。ご使用前に、必ずこの取扱説明書をよくお読みのうえ正しくお使いください。また、本書はいつでも見られる場所に大切に保管してください。本書に使用しているイラストは、操作方法や仕組みなどをわかりやすくするため、現物とは多少異なることがあります。本品を他のお客様にお譲りになるときは、必ず本書も併せてお渡しください。

用途・特長

- 本品は、リッチェルのペットサークル専用日よけ兼室内用マットです。
- フックを引っ掛けるだけで簡単に脱着できます。
- 本品を取り付けたまま、ドアの開閉ができます。

○記号の説明

この取扱説明書は、製品を安全に使用していただくために特に守っていただきたいことについて次のマークで表示しています。各マークの意味を十分理解されたうえで使用していただきますようお願いいたします。

▲警告 … 取扱いを誤った場合、死亡または重大な傷害を負ったり、物的損害につながるおそれのあるもの。

▲注意 … 取扱いを誤った場合、軽度の傷害を負ったり、物的損害につながるおそれのあるもの。

対応商品

本品は以下の商品専用になります。

型	UPC	JAN
L4	803840 94905-4	4973655 98791-9
M4	803840 94906-1	4973655 98792-6
H4	803840 94191-1	4973655 50230-3
L6	803840 94907-8	4973655 98793-3
M6	803840 94908-5	4973655 98794-0
H6	803840 94192-8	4973655 50240-2

使用上の注意

▲警告

- 用途以外では使用しないでください。
- 犬にリードをつけたまま使用しないでください。本品にリードが引っ掛かり思わぬ事故がおきるおそれがあります。
- 各部品が正しく取り付けられていない場合、製品の間でペットが挟まり重大な事故につながるおそれがありますので注意してください。
- 本品を勝手に改造や修繕しないでください。事故や故障の原因となります。
- 暖房機の熱風吹出口の前や火のそばなどに設置しないでください。ヤケドや製品の破損の原因となります。
- 日よけとして使用する場合、本品に腰かけたり、寄りかかたりしないでください。事故や故障の原因となります。
- 本品の設置場所は平坦で安定した床面に設置してください。
- 本品や設置場所などに異常があるときは、直ちに使用を中止してください。

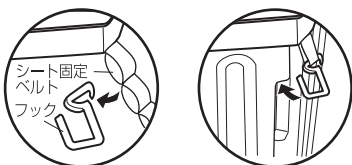
▲注意

- 体重3kg以上40kg以下の犬に使用してください。範囲外の犬への使用は事故や逃げ出ししたりするおそれがあります。
- 屋外で仕様する場合、風の強い日は使用しないでください。本品が移動し思わぬ事故の原因となります。

取付方法

日よけの場合

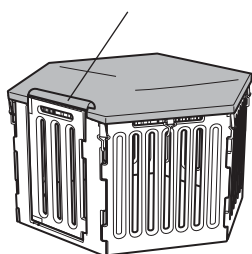
- 1.フックをシート固定ベルトに掛けます。
- 2.扉の位置にシートがめくれる箇所を合わせ、全体にシートをかぶせます。
- 3.フックを全てパネルに引っ掛けます。



※シート固定ベルトへのフック差込み位置は、3段階調節が可能です。しっかりシートを取り付けられる位置で差し込んでください。

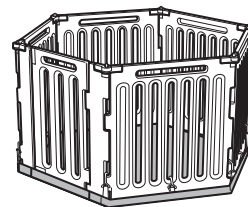


シートがめくれる箇所

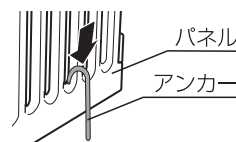


マットの場合

- 1.フックをシート固定ベルトに掛けます。
- 2.シート固定ベルトが付いている面を上に向け、パネルを載せます。
- 3.扉の位置に、シートがめくれる箇所を合わせます。
- 4.フックを全てパネルに引っ掛けます。



※屋外での使用時に、固定をより確実にしたい場合は、市販のアンカーでパネルと地面を固定してください。



お手入れ方法

- シートは洗濯機で洗濯しないでください。シートが汚れた場合は、やわらかい布に中性洗剤を含ませてすみやかにふき取ってください。

仕様

UPC/JAN	803840 94349-6 / 4973655 98795-7
サイズ	幅163×奥行142×高さ14.5(cm)
材質	布地部：ポリエステル フック：スチール（ポリエステル塗装）

- 製品の外観および仕様は、品質向上のため予告なく一部変更する場合があります。
- この商品の品質で、お気づきの点がございましたらお手数ですが下記までご連絡ください。

株式会社リッチェル

富山市水橋桜木136 〒939-0592
 お客様相談室/TEL(076)478-2957
 受付時間:9:00~17:00(土日、祝祭日を除く)
<http://www.richell.co.jp/>

感謝閣下購買弊公司的商品。使用前，請務必閱讀此說明書後正確使用本商品。同時，請將本說明書放置於隨時可以取用的場所保管。本說明書使用的插圖，是將操作方法和組裝方法進行說明而使用的，因而和實物略有不同。如將本品轉讓於他人時，請將本說明書一併轉讓。

用途・特點

- 本品是Richell圍欄專用的遮陽篷兼室內用墊。
- 僅用掛鉤即可簡單安裝脫卸。
- 可安裝著本品開關門。

○記號說明

本使用說明書，為使顧客安全地遵守使用注意事項，使用了以下符號標記。請在充分理解各符號標記的前提下正確使用本商品。

- ⚠警告 … 錯誤使用時，有引發死亡或重大的受傷、物體損害的可能。
- ⚠注意 … 錯誤使用時，有引發輕度傷害，物體損害的可能。

適用商品

本品為以下商品專用。

型	UPC	JAN
L4	803840 94905-4	4973655 98791-9
M4	803840 94906-1	4973655 98792-6
H4	803840 94191-1	4973655 50230-3
L6	803840 94907-8	4973655 98793-3
M6	803840 94908-5	4973655 98794-0
H6	803840 94192-8	4973655 50240-2

使用注意事項

⚠警告

- 請勿在用途外使用。
- 請勿讓狗戴著牽引繩使用。可能造成牽引繩鉤住本品，引起事故。
- 請注意各部件如沒有正確組裝，使用時寵物可能夾入產品之間引發重大事故。
- 請勿擅自改造、修理，以免引起事故和故障。
- 請勿放置於取暖器的熱風出口前和火邊，以免造成破損和燙傷。
- 作為遮陽篷使用時，請勿倚靠、坐在或吊掛在本品上，以免造成事故和破損。
- 請安裝在平坦牢固的平穩地面。
- 本品或設置場所等發現異常時，請立即中止使用。

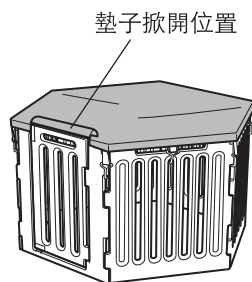
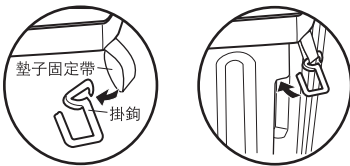
⚠注意

- 請用於體重在3kg以上40kg以下的狗。範圍以外的狗使用時，可能引發事故或逃出。
- 室外使用時，請勿在強風天氣下使用。以免引起本品移動而發生意想不到的事故。

安裝方法

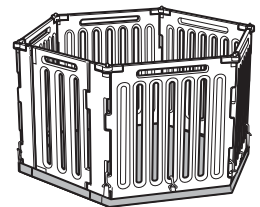
用於遮陽篷的安裝方法

- 1.將掛鉤安裝在墊子固定帶上。
- 2.將門的位置對齊墊子的掀開位置，將墊子全體覆蓋。
- 3.將掛鉤全部掛在面板上。



用於腳墊的安裝方法

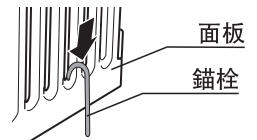
- 1.將掛鉤安裝在墊子固定帶上。
- 2.將墊子固定帶的一面朝上，加上面板。
- 3.將門的位置對齊墊子的掀開位置。
- 4.將掛鉤掛在全部面板上。



※墊子固定帶的掛鉤插入位置可分3階段調節。請確實地插入在墊子可安裝的位置。



室外使用時，為確保更固定，請用市售的錨栓固定面板和地面。



保養方法

- 請勿使用洗衣機清洗本品。本品弄髒時，請盡快用柔布加入中性清洗劑擦拭。

規格

UPC/JAN	803840 94349-6 / 4973655 98795-7
尺寸	寬163 x 縱深142 x 高14.5(cm)
材質	布料：聚酯纖維 掛鉤：鋼材（聚酯塗層）

- 由於產品質量改善的需要，有可能未經預告而變更部分式樣。
- 如對本產品的質量有疑問，敬請聯絡以下的電話號碼。

用於中國消費者

製造商：株式會社利其爾
 Richell Corporation, Japan
 總經銷：利麒禮（上海）商貿有限公司
 Richell (Shanghai) Corporation
 地址：上海市靜安區陝西北路66號1722室
 電話：021-5153-1338 傳真：021-5153-1333

저희 릿첼 제품을 구입해주셔서 감사드립니다. 사용하기 전에 반드시 취급설명서를 읽고 올바르게 사용하기 바랍니다. 본 설명서는 쉽게 꺼낼 수 있는 장소에 소중히 보관하여 주십시오. 본 설명서에 나오는 그림은 조작방법과 구조를 알기 쉽게 작성하였으므로 실제 상품과 다소 차이가 있을 수 있습니다. 본 제품을 타인에게 양도할 때에는 설명서도 함께 양도해 주십시오.

용도 · 특징

- 본 제품은 릿첼 펫 서클전용 햇빛차단막 겸 실내용 매트입니다.
- 고리를 걸면 간단히 탈착됩니다.
- 본 제품을 설치한 상태로 문의 개폐가 가능합니다.

○기호의 설명

본 취급설명서는 제품을 안전하게 사용하기 위해 꼭 지켜야 할 사항을 다음과 같은 기호로 표시하였습니다. 각 기호의 의미를 충분히 이해하시고 사용하시기 바랍니다.

- ⚠ **경고** ... 올바르게 사용하지 못한 경우 사망 또는 중대한 상해를 입을 수 있고 물적 손해로 이어질 위험이 있는 것
- ⚠ **주의** ... 올바르게 사용하지 못한 경우 가벼운 상해를 입을 수 있고 물적 손해로 이어질 위험이 있는 것

대응상품

본 제품의 대응상품은 다음과 같습니다.

형	UPC	JAN
L4	803840 94905-4	4973655 98791-9
M4	803840 94906-1	4973655 98792-6
H4	803840 94191-1	4973655 50230-3
L6	803840 94907-8	4973655 98793-3
M6	803840 94908-5	4973655 98794-0
H6	803840 94192-8	4973655 50240-2

사용상의 주의

⚠ 경고

- 다른 용도로는 사용하지 마십시오.
- 애견에게 목줄을 채운 채로 사용하지 마십시오. 본 제품에 줄이 걸려 예기치 못한 사고가 발생할 위험이 있습니다.
- 각 부품이 올바르게 설치되어 있지 않은 경우, 제품의 틈사이에 애견이 끼어 큰 사고로 이어질 위험이 있으므로 주의하여 주십시오.
- 본 제품을 마음대로 개조 또는 수선하지 마십시오. 사고 또는 고장의 원인이 됩니다.
- 난방기의 증기방출구 앞 또는 화기부근에 설치하지 마십시오. 화상이나 제품 파손의 원인이 됩니다.
- 햇빛차단용으로 사용하는 경우, 본 제품에 올라앉거나 기대거나 하지 마십시오. 사고나 고장의 원인이 됩니다.
- 본 제품은 평평하고 안정된 바닥면에 설치하여 주십시오.
- 본 제품이나 설치장소에 이상이 있을 경우에는 즉시 사용을 중지하여 주십시오.

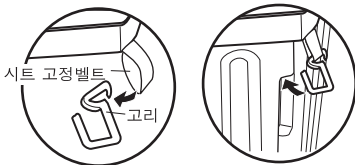
⚠ 주의

- 체중3kg이상 40kg이하의 애견에게 사용하여 주십시오. 대상외의 애견에게 사용하면 사고가 발생하거나 도망칠 위험이 있습니다.
- 옥외에서 사용하는 경우 바람이 강한 날은 사용하지 마십시오. 본 제품이 이동하여 예기치 못한 사고의 원인이 됩니다.

설치방법

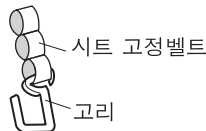
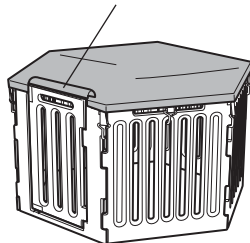
햇빛차단막의 경우

1. 고리를 시트 고정벨트에 걸어줍니다.
2. 문의 위치에 시트가 젖혀지는 부분을 맞추어 전체에 시트를 씌웁니다.
3. 고리를 전부 판넬에 끼웁니다.



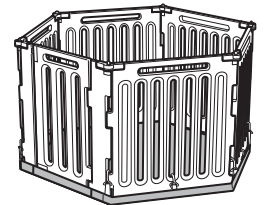
※ 시트 고정벨트에 고리를 끼우는 위치는 3단계 조절이 가능합니다. 시트를 설치하는 위치에 정확히 끼워 넣어 주십시오.

시트가 젖혀지는 부분

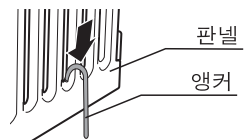


매트의 경우

1. 고리를 시트 고정벨트에 걸어줍니다.
2. 시트 고정벨트가 붙어있는 면을 위로 향하도록 판넬을 올립니다.
3. 문의 위치에 시트가 젖혀지는 부분을 맞춥니다.
4. 고리를 전부 판넬에 끼웁니다.



옥외에서 사용할 때, 보다 확실하게 고정하고 싶은 경우에는 시판용 앵커로 판넬과 지면을 고정하여 주십시오.



세척방법

- 시트는 세탁기에서 세탁하지 마십시오. 시트가 더러워진 경우에는 부드러운 천에 중성세제를 묻혀 재빨리 닦아 주십시오.

사 양

UPC/JAN	803840 94349-6 / 4973655 98795-7
사이즈	가로폭163 x 세로폭142 x 높이14.5(cm)
재질	천부분 : 폴리에스테일 고리 : 스틸(폴리에스테일도장)

- 제품의 외관 및 사양은 품질향상을 위해 예고없이 일부 변경될 수 있습니다.
- 이 상품의 품질에 대한 문의는 오른쪽의 연락처로 부탁드립니다.

한국 소비자분들께
수입원: 주식회사 릿첼코리아
서울 마포구 백범로199(신공덕동 메트로디오빌) 1407호
대표전화 02)701-2091
<http://www.richellkr.com>
Designed by: Richell Corporation, Japan
Made in China



Designed by:
Richell Corporation, Japan
Distributed by:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050
Phone (972) 641-9795 Fax (972) 641-8495
Visit us at www.richellusa.com
Made in China

株式会社 リッチェル

富山市水橋桜木136 〒939-0592
お客様相談室/TEL(076)478-2957
受付時間:9:00~17:00(土日、祝祭日を除く)
<http://www.richell.co.jp/>